- 1 - Coördinatie-bureau

ML. L. 4915/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 3e October 1955 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de identificatie van de rompen van koeien met meer dan zes volwassen tanden", heeft de 6e October 1955 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 3 octobre 1955, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "concernant l'identification des carcasses provenant de vaches ayant plus de six dents d'adulte", a donné le 6 octobre 1955 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt er toe de vleeskeurders te verplichten, bij de keuring van de slachtdieren, een speciaal merk aan te brengen op de rompen van koeien met meer dan zes volwassen tanden, zodat men steeds het vlees dat van die koeien voortkomt zal kunnen onderscheiden van ander rundvlees.

Uit de inleiding van het ontwerp zomin als uit de bepalingen die er in vervat zijn, blijkt waartoe dit onderscheid moet kunnen worden gemaakt.

Moet men dit onderscheid kunnen maken in het belang van de openbare gezondheid of om bedrog omtrent de deugdelijkheid van het vlees te beletten, dan vindt de in 't vooruitzicht gestelde regeling een rechtsgrond in de wet van 5 September 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, meer bepaald in artikel 13 van deze wet.

Wordt er echter een ander oogmerk mee nagestreefd dan de zoëven vermelde, de enige die de wet van 5 September 1952 beoogt en met het oog waarop zij aan de Koning sommige machten verleent, dan kan die wet geen rechtsgrond voor het onderhavig ontwerp zijn.

Onder voorbehoud van wat voorafgaat kan, wat de vorm betreft, de volgende tekst voor het beschikkend gedeelte worden aanbevolen :

"Artikel 1.-

Wanneer zij in de openbare en daarmede gelijkgestelde slachthuizen en in de private slachterijen de rompen van koeien met meer dan zes volwassen tanden keuren, identificeren de vleeskeurders deze op de volgende wijze :

.../...

Een bijzonder merk gevormd door drie stippellijnen op een centimeter afstand van elkaar geplaatst, wordt door middel van een rolstempel op de romp aangebracht in de streek gaande :

a) van de ... (zoals in het ontwerp) ...

Artikel 2.-

Dit besluit doet geen afbreuk aan artikel 25 van het koninklijk besluit van 9 Maart 1953 betreffende de handel in slachtvlees en houdende reglementering van de keuring der hier te lande geslachte dieren.

Artikel 3.-

Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit".

Le projet tend à obliger les experts à appliquer, lors de l'expertise d'animaux de boucherie, une marque spéciale sur les carcasses provenant de vaches ayant plus de six dents d'adulte, ce qui permettra de distinguer toujours la viande provenant de ces vaches d'autres viandes bovines.

Ni le préambule du projet, ni ses dispositions ne font ressortir à quelles fins il y a lieu d'établir une telle distinction.

Si cette distinction doit pouvoir être établie soit dans l'intérêt de la santé publique, soit en vue d'empêcher les tromperies quant à la qualité de la viande, la réglementation projetée trouve son fondement légal dans la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, plus particulièrement en son article 13.

Si, par contre, le projet poursuit un objectif autre que les buts ci-dessus énoncés, qui d'ailleurs sont les seuls qu'envisage la loi du 5 septembre 1952 et en vue desquels elle confère certains pouvoirs au Roi, il ne peut puiser son fondement légal dans cette loi.

Sous réserve de ce qui précède, le dispositif du projet pourrait, quant à la forme, être rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

Lorsqu'ils expertisent dans les abattoirs publics et les abattoirs y assimilés ainsi que dans les tueries particulières les carcasses provenant de vaches ayant plus de six dents d'adultes, les experts les identifient de la manière suivante :

.../...

Une marque spéciale formée par trois traits pointillés distants de un centimètre est appliquée au moyen d'une estampille-rouleau sur la carcasse dans la région :

a) de la pointe ... (comme au projet) ....

Article 2.-

Le présent arrêté ne préjudicie pas à l'article 25 de l'arrêté royal du 9 mars 1953 concernant le commerce des viandes et réglementant l'expertise des animaux abattus à l'intérieur du pays.

Article 3.-

Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,

D. DECLEIRE, raadsheren van State,
K. MEES,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs : premier président,

conseillers d'Etat,

greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H. LAHAYE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M. LAHAYE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.